2025.10.31. Reformáció/Reformation

Köszöntés/ Gruß

Mert más alapot senki sem vethet a meglevőn kívül, aki Jézus Krisztus.

Einen anderen Grund kann niemand legen als den, der gelegt ist, welcher ist Jesus Christus. (1. Kor 3, 11)

Olvasmány: Mt5,1-16

Amikor Jézus meglátta a sokaságot, felment a hegyre, és miután leült, odamentek hozzá tanítványai.

2 Ő pedig megszólalt, és így tanította őket:

3 Boldogok a lelki szegények, mert övék a mennyek országa. 4 Boldogok, akik sírnak, mert ők megvigasztaltatnak. Ézs 61,2-3 5 Boldogok a szelídek, mert ők öröklik a földet. Zsolt 37,11 6 Boldogok, akik éheznek és szomjaznak az igazságra, mert ők megelégíttetnek. Zsolt 42,2-3; Ézs 55,1-2; Jn 6,35 7 Boldogok az irgalmasok, mert ők irgalmasságot nyernek. Mt 25,35-46; Jak 2,13 8 Boldogok a tiszta szívűek, mert ők meglátják Istent. Zsolt 24,3-4; 51,12 9 Boldogok, akik békét teremtenek, mert ők Isten fiainak neveztetnek. Zsid 12,14 10 Boldogok, akiket az igazságért üldöznek, mert övék a mennyek országa. 1Pt 3,14 11 Boldogok vagytok, ha énmiattam gyaláznak és üldöznek titeket, és mindenféle rosszat hazudnak rólatok. 1Pt 4,14

12 Örüljetek és ujjongjatok, mert jutalmatok bőséges a mennyekben, hiszen így üldözték a prófétákat is, akik előttetek éltek. ApCsel 7,52; Jak 5,10

13 Ti vagytok a föld sója. Ha pedig a só megízetlenül, mivel lehetne ízét visszaadni? Semmire sem való már, csak arra, hogy kidobják, és eltapossák az emberek. Mk 9,50 14 Ti vagytok a világ világossága. Nem rejthető el a hegyen épült város. Jn 8,12; Fil 2,15

15 Lámpást sem azért gyújtanak, hogy a véka alá tegyék, hanem a lámpatartóra, hogy világítson mindenkinek a házban. Mk 4,21; Lk 8,16; 11,33 16 Úgy ragyogjon a ti világosságotok az emberek előtt, hogy lássák jó cselekedeteiteket, és dicsőítsék a ti mennyei Atyátokat. Ef 5,8-9; 1Pt 2,12

Lesung: Mt 5, 1-16

1Als er aber das Volk sah, ging er auf einen Berg. Und er setzte sich, und seine Jünger traten zu ihm. 2Und er tat seinen Mund auf, lehrte sie und sprach:

3Selig sind, die da geistlich arm sind; denn ihrer ist das Himmelreich. 4Selig sind, die da Leid tragen; denn sie sollen getröstet werden. 5Selig sind die Sanftmütigen; denn sie werden das Erdreich besitzen. 6Selig sind, die da hungert und dürstet nach der Gerechtigkeit; denn sie sollen satt werden. 7Selig sind die Barmherzigen; denn sie werden Barmherzigkeit erlangen. 8Selig sind, die reinen Herzens sind; denn sie werden Gott schauen. 9Selig sind, die Frieden stiften; denn sie werden Gottes Kinder heißen. 10Selig sind, die um der Gerechtigkeit willen verfolgt werden; denn ihrer ist das Himmelreich. 11Selig seid ihr, wenn euch die Menschen um meinetwillen schmähen und verfolgen und allerlei Böses gegen euch reden und dabei lügen. 12Seid fröhlich und jubelt; es wird euch im Himmel reichlich belohnt werden. Denn ebenso haben sie verfolgt die Propheten, die vor euch gewesen sind.

13Ihr seid das Salz der Erde. Wenn nun das Salz nicht mehr salzt, womit soll man salzen? Es ist zu nichts mehr nütze, als dass man es wegschüttet und lässt es von den Leuten zertreten. 14Ihr seid das Licht der Welt. Es kann die Stadt, die auf einem Berge liegt, nicht verborgen sein. 15Man zündet auch nicht ein Licht an und setzt es unter einen Scheffel, sondern auf einen Leuchter; so leuchtet es allen, die im Hause sind. 16So lasst euer Licht

leuchten vor den Leuten, damit sie eure guten Werke sehen und euren Vater im Himmel preisen.

Alapige: 5 Móz 6,4-9

Halld meg, Izráel: Az Úr a mi Istenünk, egyedül az Úr! [Mk 12,29] **5 Szeresd azért az Urat, a te Istenedet teljes szívedből, teljes lelkedből és teljes erődből!** [5Móz 10,12; Mt 22,37; Mk 12,30; Lk 10,27] **6 Maradjanak a szívedben azok az igék, amelyeket ma parancsolok neked.** [5Móz 11,8-20] **7 Ismételgesd azokat fiaid előtt, és beszélj azokról, akár a házadban vagy, akár úton jársz, akár lefekszel, akár fölkelsz! 8 Kösd azokat jelként a kezedre, és legyenek fejdíszként a homlokodon;** [2Móz 13,9.16] **9 írd föl azokat házad ajtófélfáira és a kapuidra!**

Reformációt ünneplünk. 1517. október 31-én Luther kifüggeszti a tételeit Wittenbergben. A mi emléktábláinkon is ott áll a dátum. De persze korábban is voltak már akik az egyházat meg akarták újítani a Biblia alapján. S a mai napig igaz hogy végig kell gondoljuk hogy miként alakul az egyház élete. Az Isten népének élete.

Amikor nagy ünnepek és fontos időpontok vannak, akkor bizony mi is visszatekintünk, de előre is. Többen kaptak már közülünk olyan születésnapi üdvözletet, amelyet a gyülekezet nevében a kurátor és a lelkész aláírnak, s amelyet a gyülekezetünk titkárnője aztán postáz. S ott is szoktunk előre és vissza is tekinteni.

Izrael népe is igy tett, mielőtt megérkeznek a megigért földre. Megismétlik a törvényt. S itt van ez a szakasz, ami mai napig egy nagyon fontos imádság a zsidóságban.

Szeresd Istenedet. Milyen fontos is ez, s milyen sokat ad az embernek az Isten szeretete. Formál, tovább visz, alakit minket ez a szeretet. S erre jó emlékezni, és visszagondolni, ezt jó bevésni és megjegyezni. S én hiszem, hogy most is azért

vagyunk a templomban, itt Istentiszteleten. Mert nekünk van szeretetünk Isten felé. A szívünkből, lelkünkből és erőnkből. S érdekes, mert ugye a zsidó gondolkodásban a szív a gondolkodás központja, a lélek az ugye, ami halhatatlan. S az erő pedig ami megnyilvánul az életünk folyamán.

Azaz arra hív a szakasz, hogy az életünk teljességében szeressük Istent. Hogy töltsön az ki, illetve töltsön az be minket. S milyen érdekes, hogy a reformáció is így hatott a világra.

Nemcsak az emberek személyes hitére, hanem azon keresztül az egész életükre is. A nyelvre és kultúrára, hiszen a Bibliát lefordították mindenki nyelvére. Aztán az emberek megszabadultak sok babonaságtól és tehertől, és szabadok lettek hogy Istennel mélyebb legyen a kapcsolatuk. S a társadalomban is alakultak át a dolgok, hiszen az iskolákban sokat tanult diákok és a szabadabb munka által felvirágoztak a reformáció által áthatott vidékek, hiszen a megváltott megszabadult ember az Isten dicsőségére végezhette a szolgálatát a világban. Döbbenjünk rá mi is újra és ismét, hogy ki is az Isten és szeressük öt szívben, lélekben, erőben, teljességben.

Predigttext: 5. Mose 6, 4-9

Höre, Israel, der Herr ist unser Gott, der Herr ist einer. 5Und du sollst den Herrn, deinen Gott, lieb haben von ganzem Herzen, von ganzer Seele und mit all deiner Kraft. 6Und diese Worte, die ich dir heute gebiete, sollst du zu Herzen nehmen 7und sollst sie deinen Kindern einschärfen und davon reden, wenn du in deinem Hause sitzt oder unterwegs bist, wenn du dich niederlegst oder aufstehst. 8Und du sollst sie binden zum Zeichen auf deine Hand, und sie sollen dir ein Merkzeichen zwischen deinen Augen sein, 9und du sollst sie schreiben auf die Pfosten deines Hauses und an die Tore.

Im ungarischen Predigtteil haben wir darauf fokussiert, dass das Judentum dieses Gebet als zentrales Gebet verwendet. Dieser Teil ist wichtig als Erinnerung und zur Verinnerlichung, weil Menschen verändern kann, wenn man Gott liebt.

Ähnlich ist es bei der Reformation: Man kehrt zu den Grundlagen zurück und reflektiert darüber, wie unser Verhältnis zu Gott ist und welche Auswirkungen unser Glaube auf alle Bereiche des Lebens hat – auf Wirtschaft, persönliche Lebensführung, Vernunft, Verantwortung, Kultur, Bibelübersetzung, Schulgründungen, politische Systeme und vieles mehr.

Und nun nehmen wir im deutschen Predigtteil den Faden wieder auf – beim Wort. Denn der andere Teil unseres Predigttextes spricht über das Wort, über die Worte, die man bewahren und weitergeben soll: das Wort Gottes.
Für die Reformation war und ist es bis heute von zentraler Bedeutung, **wie** wir das Wort weitergeben, **wie** wir es verstehen und **was** wir überhaupt darüber denken.

In unserer Bibel finden sich 66 Bücher – weniger als bei unseren katholischen Geschwistern. Denn die Reformatoren vertraten die Ansicht der *Hebraica Veritas*: Beim Alten Testament übernahmen sie nur die Bücher, die bereits im jüdischen Kanon enthalten waren. Diese wurden dann zusätzlich in die jeweiligen Muttersprachen übersetzt.
Aber schauen wir zunächst: Wie entsteht überhaupt dieses Wort?

Nach unserem heutigen Stand gab es Menschen, die ihren Glauben und ihre Gotteserfahrungen weitergegeben haben – zunächst mündlich. Für ein Volk, das durch die Wüste zieht oder Schafe hütet, war das die beste Möglichkeit.
Ab einem gewissen Punkt jedoch ließen sich die Menschen nieder und begannen, Dinge aufzuschreiben. Diese Glaubensgeschichten wurden gesammelt, von Autorinnen und Autoren sowie Schulen zusammengestellt und zu Büchern geformt, die manchmal an die jeweilige Zeit angepasst wurden – bis schließlich jene Bücher entstanden, die wir heute kennen. Dann wurde der Kanon, also die Sammlung der Schriften, festgelegt und geschlossen.

Es wirkt vielleicht, als sei das rasch geschehen, doch tatsächlich dauerte es mehrere Hundert Jahre, bis das Alte Testament im 1. Jahrhundert n. Chr. abgeschlossen war. Das Neue Testament entstand vom 1. bis ins 4. Jahrhundert n. Chr.
Die Ursprachen waren Hebräisch (AT) und Altgriechisch (NT). Diese Texte

mussten weitergegeben und übersetzt werden. Zunächst wurden sie von Hand kopiert – bis Gutenberg den Buchdruck erfand. Ab dann ging es deutlich schneller. Und wir glauben, dass durch all diese Prozesse Gottes Geist wirkte und Menschen inspirierte – auch in der Reformation.

Bis heute übersetzen wir die Bibel, schreiben Bibelzitate auf, die uns berühren, und denken darüber nach, was sie für uns bedeuten, wie sie uns begleiten und in unserem Leben formen. Wir interpretieren diese Texte immer wieder neu und die Bibelforschung zeigt, dass wir es immer wieder brauchen.

Liebe Gemeinde, letzte Woche hatte ich in Wien einen Vortrag und Gesprächsabend. Ich wurde von *Queer Glauben Wien* eingeladen, weil ich Seelsorgereferent der Reformierten Kirche für LGBTQI-Personen und ihre Angehörigen bin.
Wir sprachen über Seelsorge, Bibelinterpretation, Kirchenverständnis und vieles mehr.
Gerade die Bibelinterpretation war und ist sehr wichtig, denn schon seit den ersten Jahrhunderten gibt es unterschiedliche Methoden, Sichtweisen und Zugänge zu den biblischen Texten und zu ihrer Bedeutung in unserem Leben.

Es gibt sogar ein Buch, das diese Vielfalt biblischer Interpretationshorizonte aufzeigt:
Oda Wischmeier (Hrsg.): *Handbuch der biblischen Hermeneutiken*, De Gruyter, 2016[1], – übrigens seit zwei Jahren auch auf Ungarisch erhältlich. Ein schweres Werk – ganze 1.011 Seiten.
Aber ein Fachbuch kann eines nicht beschreiben: den persönlichen Zugang und die individuelle Erfahrung.
Denn ich bin mir sicher, dass bestimmte Gleichnisse, Bibelworte oder Bücher in uns eine besondere Spur hinterlassen haben – ein Taufspruch oder Konfispruch, das Bibelwort bei unserer Hochzeit oder das Trostwort beim Begräbnis.
Oder etwas, das uns seit einigen Bibelstunden beschäftigt, das uns keine Ruhe lässt

[1] https://www.degruyterbrill.com/document/doi/10.1515/9783110330274/html

– oder im Gegenteil: das uns die tiefste Ruhe und das größte Vertrauen schenkt, auch in schwierigen Zeiten.

Manche schreiben solche Bibelstellen auf, stricken oder malen ein Bild dazu, andere posten sie in den sozialen Medien. Und es gibt sogar Menschen, die sich eine solche Bibelstelle tätowieren lassen. Es gibt also viele Formen der **sichtbaren Bewahrung**.
Doch noch wichtiger ist die **innere Bewahrung** – dass wir diese Worte in unseren Herzen aufschreiben. Dass wir nicht vergessen: Gott kann in uns und unter uns wirken – durch sein Wort und den Heiligen Geist.

So, liebe Gemeinde: Wenn wir heute – in der Familie, im Freundeskreis oder bei der Arbeit – noch darüber sprechen oder nachdenken, dann nehmen wir eine Frage mit: **Welches Wort, welche Bibelstelle hat mich zuletzt berührt – oder begleitet mich schon lange?** Was schöpfe ich daraus – Tag für Tag oder in bestimmten Momenten?

Denn wir dürfen die Bibel in unserer eigenen Mutter- oder Vatersprache lesen, verstehen und verinnerlichen. Also: Es lebe hoch die Reformation – oder, etwas plakativ gesagt: *Viva la Reformation!* **Amen.**

Isten gazdag áldását kívánva,
Gottes reichen Segen wünschend,
Kádas Richárd